

arzum

HEAT'N TAKE

AR3155-01 MİNİ HIZLI SU ISITICI
AR3155-01 MİNİ INSTANT HOT
WATER DISPENSER

KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL

1600 W

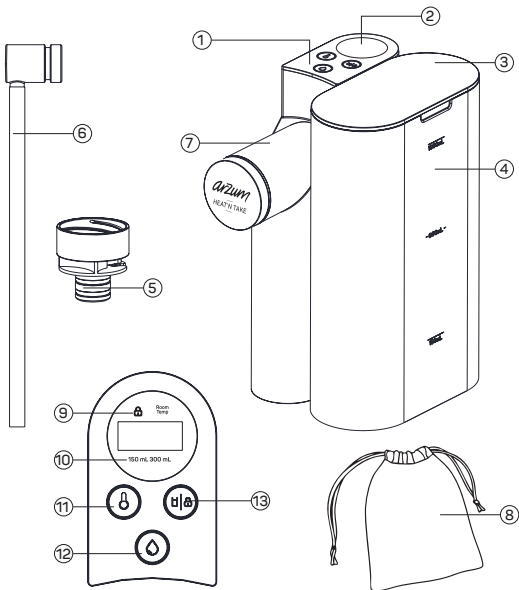
2
YIL
YEARS
GARANTİ
WARRANTY



Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

For the authorized service list, please check the last page of the user manual.

AR3155-01 ARZUM HEAT'N TAKE MİNİ HIZLI SU ISITICI



1- Dokunmatik panel

2- Dijital ekran

3- Su haznesi kapağı

4- Su haznesi

5- Su şişesi ile kullanım adaptörü

6- Damaçcana ile kullanım adaptörü

7- Katlanır su çıkış ağız

8- Taşıma çantası

9- Çocuk kilidi (ikonu)

10- Su miktarı ikonu

11- Sıcaklık seçim tuşu

12- Başlatma/Durdurma tuşu

13- Çocuk kilidi/Su miktarı seçim tuşu

Arzum marka Su Isıtıcısını tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürün de hayatınızı kolaylaştırmak için size sunduğumuz ürünlerden biridir.

Cihazınızdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız

ÖNEMLİ UYARILAR

- Elektrikli cihaz kullanımında temel güvenlik tedbirlerine daima uyulmalıdır.
- **Arzum Heat'N Take Mini Hızlı Su Isıtıcı'**nızın üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek arzalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu anıza garanti kapsamı dışında işlem görür.
- Cihaz; evlerde, ofis, mağaza ve diğer çalışma ortamlarındaki çalışanların mutfaklarında, otel, motel ve diğer konaklama yerlerinde müşteri odalarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihaz, profesyonel kullanım için uygun değildir. Cihazı kullanım amacının dışında hiçbir amaç için kullanmayın
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine bilgi, gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmış kişilerce kullanılmalıdır. Ürününüz, fiziksel (görsel, işitsel) veya zihinsel engelliler, çocuklar ve deneyim, bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi

olmaksızın, kullanılmamalıdır. Çocuklar ürün kullanılırken gözetim altında bulundurulmalı ve çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunmalıdır. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.

Dikkat: Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz, bu malzemeler boğulma sonucu ölüme sebebiyet verebilecek potansiyel tehlike kaynağıdır.

. Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.

. Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.

. Cihazınızı mutlaka topraklı bir prize takınız. Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız. Uzatma kablosu kullanıldığında yine topraklı ve kablo kesitinin 1mm² olmasına dikkat ediniz.

. **Arzum Heat'N Take Mini Hızlı Su Isıtıcı**'nızı soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.

. Cihazınızı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Masa veya tezgah kenarına yerleştirmeyiniz. Küçük bir darbeye cihazınız aşağıya düşebilir. Su ısıtıcınızın sıcak su ile dolu olabileceğini unutmayınız.

. Kablonun masa ya da tezgahınızın kenarından sarkmamasına ya da başka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz.

. Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, **ASLA** kablosundan çekmeyiniz.

. Cihazınıza temizliği ve bakımı dışında herhangi bir müdahalede bulunmayınız. Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir sebepten dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz. Derhal **Arzum Yetkili Servise** başvurunuz.

- Cihazınızı kullanmadığınız zaman veya temizlerken cihazın fişini prizden çıkarın ve temizlemeden önce iyice soğuduğundan emin olunuz.
- **Arzum Heat'N Take Mini Hızlı Su Isıtıcı'nızı** sadece kendi enerji iletim tabanı ile kullanınız. Başka cihazlara ait enerji iletim tabanı kullanmayınız.
- Su kaynarken çıkan buhardan elinizi koruyunuz ve çocukların kullanmasına izin vermeyiniz.
- Cihazınıza **MAX** işaretinden daha fazla su doldurmayınız.
- Cihazınızı, fişli kablosunu **KESİNLİKLE** suya yada herhangi bir sıvıya daldırmayınız, bulaşık makinesinde yıkamayınız, banyoda ve nem oranı yüksek benzeri mekanlarda kullanmayınız.
- Cihazınızı ve elektrik bağlantı uçlarını elektrik bağlantı uçlarını **ASLA** ıslak bırakmayınız. Eğer ıslanmışsa kurulamadan önce mutlaka fişi prizden çıkarınız ve tamamen kurumadan cihazınızı çalıştırmayınız.
- Cihazınızın dışını nemli bir bez ile temizleyebilirsiniz.

UYARI: Su haznesi içerisinde 150ml'den (MIN) az su bulunduğunda cihazı çalıştırmayınız

CİHAZIN KULLANIMI

Su haznesi ile kullanım:

- **Arzum Heat'N Take Mini Hızlı Su Isıtıcı'nızı** ile sadece su ısıtabilir veya kaynatabilirsiniz. Başka bir sıvı ya da solüsyon kullanmayınız.
- Cihazın fişini prize takınız, diğer ucunu da cihazınızın arkasındaki girişe yerleştiriniz.
- Katlanır su çıkışı ağzını saat yönünde 180° derece çeviriniz, böylelikle cihazınız çalışmaya hazır hale gelecektir.
- Cihazın alt kısmındaki su haznesi giriş ağzını saat yönünde çeviriniz üzerine su haznesini yerleştiriniz.
- Su haznesine **MIN-MAX** çizgileri arasında su ekleyiniz.
- İlk kullanımdan önce cihazı "**Oda Sıcaklığı (Room Temp)**" modunda çalıştırınız. Bunun için çocuk kilidi/su miktarı seçim tuşuna 3 saniye boyunca basınız. Su çıkış ağzının altına uygun büyüklükte bir bardak yerleştiriniz. Sıcaklık ayarı seçimi yapmadan başlatma/durdurma tuşuna basarak cihazı çalıştırınız ve akan suyu dökünüz.
- Çocuk kilidi/su miktarı seçim tuşuna 3 saniye boyunca basınız. Böylelikle çocuk kilidi devreden çıkacaktır. Aynı düğmeye tekrar basarak 150ml veya 300ml seçeneklerinden birini seçiniz.



NOT: 10 saniye süresince seçi yapılmadığı takdirde cihaz çocuk kilidini aktive edecektir. Panel üzerindeki tuşları tekrar aktive etmek için 3 saniye boyunca çocuk kilidi/su miktarı seçim tuşuna basınız.

• Sıcaklık ayarı için, sıcaklık seçim tuşuna arka arkaya basarak 45 ile 100 derece arasındaki istediğiniz sıcaklığı seçiniz. Su çıkış ağzının altına uygun büyüklükte bir bardak yerleştiriniz. Başlatma/ Durdurma tuşuna basarak başlatınız. İşlem bittiğinde cihaz sesli uyarı verecektir.

NOT: Su akışını durdurmak için işlem devam ederken Başlatma/ Durdurma tuşuna basarak su ısıtma işlemini durdurabilirsiniz. İşlemi devam ettirmek isterseniz, çocuk kilidi aktive olmadan önce tekrar başlatma/ durdurma tuşuna basılması gerekmektedir.

NOT: Cihazla işlem yapılmadığında bir süre sonra ekran kapanacaktır. Cihazı tekrar çalıştırmak için 3 saniye boyunca çocuk kilidi/su miktarı seçim tuşuna basınız.

Su şişesi ile kullanım:

- Cihazın su beslemesini dilerseniz pet şişe ile sağlayabilirsiniz. Bunun için piyasada bulunan 500ml veya 1lt standart pet şişeleri kullanabilirsiniz. Bunun için, su haznesini yerinden çıkarınız, cihazınızla birlikte verilen su şişesi adaptörünü, pet şişenin ağzına yerleştirip, çevirip sıkınız.
- Şişeyi ters çevirerek su haznesi giriş ağzına oturtunuz. Cihaz kullanımında belirtilen adımları izleyerek cihazınızı kullanabilirsiniz.



Damacana aparatı ile kullanım:

- Cihazın su beslemesini dilerseniz damacana aparatı ve hortumu ile sağlayabilirsiniz. Bunun için cihazınız ile verilen damacana aparatını su haznesi giriş ağzına takınız, hortumun ucunu ise açık damacana veya su kaynağının içine daldırınız. Cihaz kullanımında belirtilen adımları izleyerek cihazınızı kullanabilirsiniz.

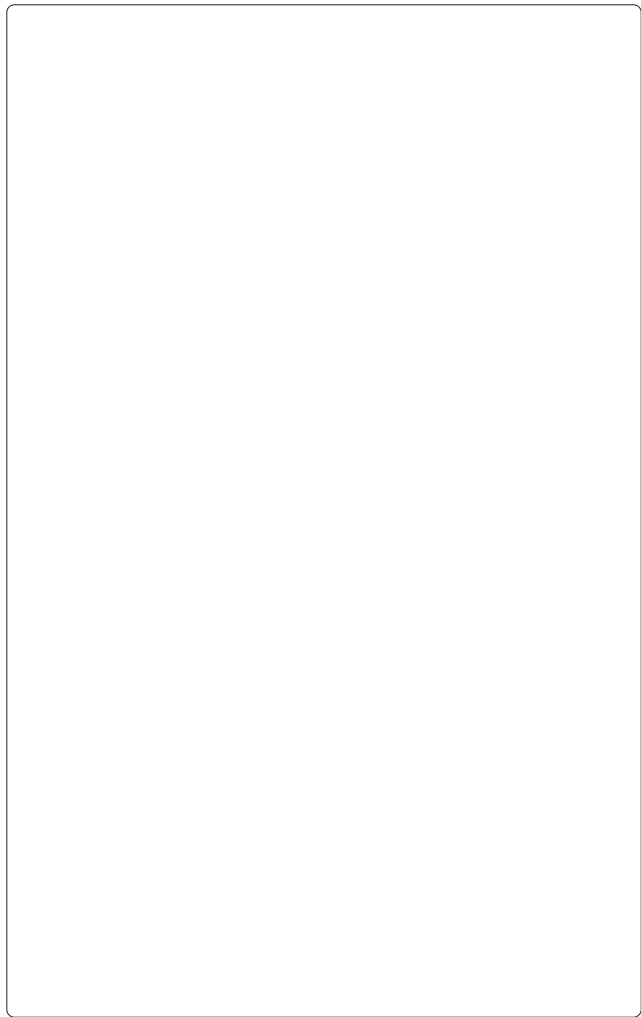
NOT: Su haznesinde veya kullandığınız su kaynağında yeterli miktarda su olmadığında cihazınız sesli uyarı vererek işlemi durduracaktır. Su ilave ettikten sonra, ısıtma işlemini tekrar başlatmanız gerekmektedir.



UYARI: Cihazını kullandıktan sonra başlatma/durdurma tuşuna 3 saniye boyunca basılı tutarak su boşaltma fonksiyonunu aktive ediniz, böylelikle cihaz boru hattında kalan su boşaltılır. Bu işlemi yapmadığınız takdirde cihaz kapalı iken su akıtabilir.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız veya temizlik yapmadan önce mutlaka kapatın ve fişini çekin.
- Su veya elektrik kaçağı olması durumunda derhal elektriği kesin ve satış sonrası servis departmanımızla iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeyin.
- Cihaz temizleneceği zaman, yumuşak bir pamuklu bezi uygun miktarda temiz suya batırarak silin. Yüzeyin solmasını önlemek için benzin veya diğer organik çözücüler kullanmayın.
- Su giriş hortumu kullanırken, su kaynağını cihazın çıkış ağzından daha yüksek bir seviyeye yerleştirmeyin.
- Musluk benzeri basınçlı su kaynaklarına bağlamayın.
- Gövdeyi doğrudan suyla yıkamayın veya üzerine su sıçratarak temizlemeyin.
- Cihazı suya veya başka sıvılara daldırarak temizlemek kesinlikle uygun değildir. Nemli bir bezle silinebilir.
- Bu cihaz yalnızca oda sıcaklığındaki içme suyunu ısıtmak için uygundur. Çok yüksek veya çok düşük sıcaklıktaki su kaynakları cihaz arızasına neden olabilir.
- Bu cihazda kullanılan güç fişinin güvenilir topraklaması olmalı ve akımı 10A veya daha fazla olmalıdır. Aksi takdirde güç kablosu aşırı ısınarak yangın ve diğer kazalara sebep olabilir.
- Çocuklar veya tam kapasiteye sahip olmayan kişiler bu cihazı yalnızca bir uzman gözetiminde kullanmalıdır.
- Yangın durumunda derhal elektriği kesin ve yangın söndürme önlemleri alın.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, kapatmadan önce içinde kalan suyu boşaltın.



Kullanım ömrü 7 yıl

Teknik Özellikler:

220-240 V ~ 50-60 Hz

1600 W

TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



Üretici:

Guangdong Enaiter Technology Co., Ltd.

No. 28, Dongcheng Road, Dongfeng Town,
528425 Zhongshan City, Guangdong Province, China.

İthalatçı:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

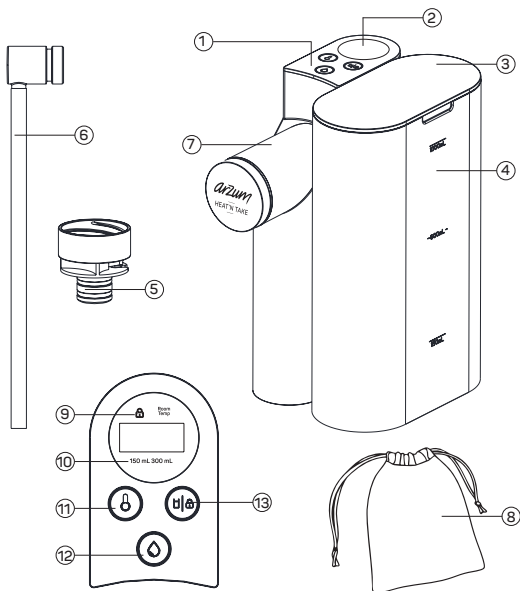
Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78
İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL / TÜRKİYE

Made in China - Menşei Çin'dir

0850 222 1 800

www.arzum.com

AR3155-01 ARZUM HEAT'N TAKE MINI INSTANT HOT WATER DISPENSER



1- Touch panel

2- Digital display

3- Water tank lid

4- Water tank

5- Bottle adapter

6- Gallon adapter

7- Foldable water outlet

8- Carrying bag

9- Child lock icon

10- Water volume icon

11- Temperature selection button

12- Start/Stop button

13- Child lock/Water volume
selection button

We thank you for having selected the **Arzum** brand product. This product as well is one of those offered to you to make life easier for you.

In order to obtain utmost output from your appliance, please read carefully this user's manual and save it for further use.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electric appliance the basic safety measures should always be observed.

- Make sure that the voltage indicated on the **Arzum Heat'N Take Mini Instant Hot Water Dispenser** corresponds with the mains voltage in your home. Our company shall not be held liable for any failures owing to any discrepancy and such failures shall not be covered by the guarantee.

- This appliance is designed to use for home, stuff kitchen areas in shops, offices and other working environments, customer rooms in hotel, motel and the other accommodation places.

The appliance is not suitable for professional use. Do not use the appliance for any purpose other than its intended use.

- This appliance should be used by people who are informed, supervised and instructed to use this appliance in a safe manner and understood the risks. This product shouldn't

be used by persons with physical (visual, aural) or mental disabilities, children and persons with inadequate experience and knowledge without the supervision of someone responsible for their safety. Keep the children under supervision when the product is used and make sure that children doesn't play with the product.

Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

Attention: Keep children away from all packing materials, these materials have potential danger that can cause death as a result of choke.

- Keep your appliance away from and out of reach of the children.

- Keep your appliance away from and out of reach of the children.
- Plug your device to a grounded socket without fail. To prevent harming your appliance do not use extension cords. When using extension cords,

make sure to use grounded socket, with the cable cross section of 1mm².

- Do not place the **Arzum Heat'N Take Mini Instant Hot Water Dispenser** over or near direct heat sources such as hot gas, electric burner, or heating oven.
- Ensure that the water heater is placed on a firm and flat surface. Do not put it on the edge of a table or bench. The least blow or knock may overturn it. Do not forget that it may be full of hot water.
- Do not let cord hang over edge of table counter or touch any other appliances.
- Avoid actions that may harm or damage the cord or plug of your device. Do not carry your appliance by holding from the cord. To unplug the heater, hold the plug and **NEVER** pull by the cord.
- Never interfere with your appliance except for the purposes of cleaning and maintenance. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner, such as by dropping down, etc. Do not attempt to repair it by yourself. Call immediately a **Arzum Authorized Service**.
- Always hold your appliance by its handle. Its outer surface may be hot.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow it to cool down before cleaning the appliance.
- Use your **Arzum Heat'N Take Mini Instant Hot Water Dispenser** with its own power base unit only. Do not place it on those belonging to any other appliance.
- Avoid contact with steam to be ejected from spout when the water is boiling, and do not let children to use the appliance.
- Do not fill above **MAX** mark.
- Never immerse the appliance, power base unit, or electric plug in water or other liquids, nor wash in a washing dish machine, nor use in bathroom or any other places with a high rate of moisture.
- Never leave the power base unit and electrical connection ends of your device in a damp state. If wetted, unplug before drying and do not operate the appliance before having it dried completely.
- When filling with water remove the kettle from its power base unit.
- You can clean the outer surface of the kettle with a damp cloth. Make sure that the power base unit is completely dry when cleaning.

USAGE

Using with Water Tank

- Do not use the product for any other purposes other than boiling water.
- Do not fill with any other liquids or solutions.
- Plug the device into the power socket and insert the other end into the inlet at the back of the device.
- Rotate the foldable water outlet 180° clockwise. Your device will now be ready for use.
- Turn the water tank inlet at the bottom of the device clockwise and place the water tank on it.
- Fill the water tank between the **MIN-MAX** lines.
- Before first use, operate the device in "Room Temperature" mode. To do this, press and hold the child lock/water volume selection button for 3 seconds. Place a suitable cup under the water outlet. Without selecting a temperature, press the start/stop button to run the device and discard the dispensed water.
- Press and hold the child lock/water volume selection button for 3 seconds. This will deactivate the child lock. Press the same button again to select either 150 ml or 300 ml.



NOTE: If no selection is made within 10 seconds, the device will activate the child lock. To reactivate the panel buttons, press and hold the child lock/water volume selection button for 3 seconds.

- For temperature adjustment, press the temperature selection button repeatedly to select the desired temperature between 45°C and 100°C. Place a suitable cup under the water outlet and press the start/stop button. When the process is complete, the device will give an audible alert.

NOTE: To stop the water flow, press the start/stop button during the process. If you want to continue, press the start/stop button again before the child lock activates.

NOTE: When the device is not in use for a while, the screen will turn off. To restart, press and hold the child lock/water volume selection button for 3 seconds.

Using with Bottle

- You can also supply water with a plastic bottle. For this, use standard 500 ml or 1 L bottles available on the market.
- Remove the water tank. Attach the bottle adapter provided with the device to the mouth of the plastic bottle and screw it tightly.
- Turn the bottle upside down and insert it into the water tank inlet. Then use the device by following the steps described under device usage.



Using with Gallon Adapter

- You can also supply water with the gallon adapter and hose provided with your device.
- Attach the gallon adapter to the water tank inlet and place the end of the hose into an open gallon or water source.

Then use the device by following the steps described under device usage.

NOTE: If there is insufficient water in the tank or source, the device will stop and give an audible alert. After refilling, you must restart the heating process.

WARNING: After using the device, press and hold the start/stop button for 3 seconds to activate the water drain function. This will drain the remaining water inside the pipeline. If this step is skipped, the device may leak water while turned off.



CLEANING AND MAINTENANCE

- Always turn off the device and unplug it if it will not be used for a long time or before cleaning.
- In case of water leakage or electrical leakage, immediately cut off the power supply and contact our after-sales service department. Do not attempt repairs yourself.
- For cleaning, wipe the device with a soft cotton cloth dampened with clean water. Do not use gasoline or other organic solvents to prevent surface fading.

- When using the water inlet hose, do not place the water source higher than the outlet of the device.
- Do not connect the device directly to pressurized water sources such as taps.
- Do not wash the body directly with water or clean by splashing water over it.
- **NEVER** immerse the device in water or other liquids. It can only be wiped with a damp cloth.
- This device is designed only for heating drinking water at room temperature. Using very hot or very cold water sources may cause malfunction.
- The power plug used with this device must be reliably grounded and support at least 10A. Otherwise, the power cord may overheat, causing fire or other accidents.
- Children or persons with reduced capabilities should use this device only under expert supervision.
- In case of fire, immediately cut off the power and take fire-extinguishing measures.
- If the device will not be used for a long time, drain the remaining water inside before turning it off.

Product life 7 years
Technical Specifications
220-240 V ~ 50-60 Hz
1600 W

HANDLING AND SHIPMENT

- During handling and shipment, your appliance must be kept in original package in order to prevent damages to its parts.
 - Keep at normal position during shipment.
- Do not drop the product when transporting and protect from impacts.
- After delivery of the product, failures and damages that may occur while transporting are not covered by warranty.

The product is in compliance with the WEEE Directives.

WEEE

This product contains recyclable materials that compliance with the WEEE directives. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.



Manufacturer:

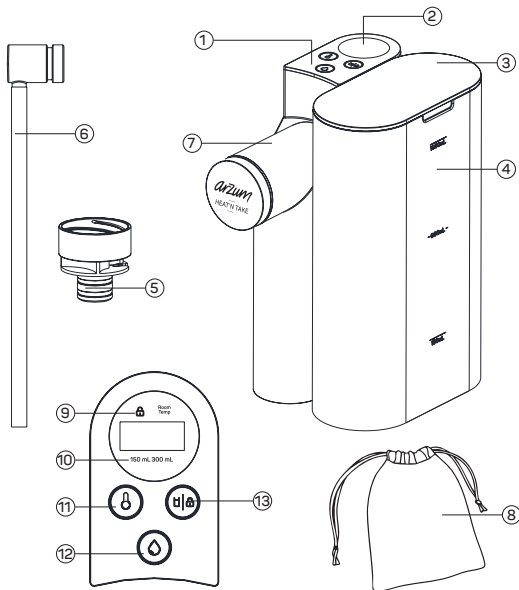
Guangdong Enaiter Technology Co., Ltd.
No. 28, Dongcheng Road, Dongfeng Town,
528425 Zhongshan City, Guangdong Province, China.

Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.
Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78
İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL / TÜRKİYE
Made in China - Menşei Çin'dir
0850 222 1 800
www.arzum.com

AR3155-01 ARZUM HEAT'N TAKE

غلاية ماء صغيرة سريعة



- 8- حقيبة حمل
- 9- أيقونة قفل الأطفال
- 10- أيقونة كمية المياه
- 11- زر اختيار درجة الحرارة
- 12- زر البدء/الإيقاف
- 13- زر قفل الأطفال/اختيار كمية المياه

- 1- لوحة لمس
- 2- شاشة رقمية
- 3- غطاء خزان المياه
- 4- خزان المياه
- 5- محول الزجاجة
- 6- محول الجالون
- 7- فوهة مياه قابلة للطي

شكراً لاختياركم غلاية الماء من ماركة Arzum.
هذا المنتج هو أحد المنتجات التي نقدمها لكم لتسهيل حياتكم.
للحصول على أفضل أداء من جهازكم، يرجى قراءة دليل الاستخدام بعناية والاحتفاظ به
للرجوع إليه لاحقاً عند الحاجة.

تحذيرات هامة

يجب دائماً الالتزام بالتدابير الأساسية للسلامة عند استخدام الأجهزة الكهربائية.

تأكدوا من أن الجهد الكهربائي المكتوب على غلاية الماء السريع Arzum Heat*N Take Mini يتوافق مع جهد الكهرباء في مكانكم. شركتنا غير مسؤولة عن أي أعطال قد تنشأ نتيجة عدم التطبيق، ولن تكون هذه الأعطال ضمن نطاق الضمان.

تم تصميم الجهاز للاستخدام في المنازل، المكاتب، المتاجر، مطابخ أماكن العمل الأخرى، وغرف النزلاء في الفنادق، الموتيلا وأماكن الإقامة المشابهة. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام المهني، ولا يجب استخدامه لأي غرض آخر غير الغرض المصمم له.

يجب أن يستخدم هذا الجهاز فقط من قبل الأشخاص الذين حصلوا على معلومات أو إشراف أو تعليمات حول كيفية استخدامه بشكل آمن، وفهموا المخاطر المحتملة. لا يجب أن يستخدم الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية (البصرية أو السمعية) أو الذهنية، أو من لديهم نقص في الخبرة أو المعرفة، إلا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال أثناء استخدام المنتج والتأكد من أنهم لا يلعبون به. يجب حفظ الجهاز وسلك الكهرباء بعيداً عن متناول الأطفال تحت سن ثماني سنوات.
تنبيه: أبقوا جميع مواد التغليف بعيداً عن الأطفال، فهي قد تشكل خطر اختناق يؤدي إلى الوفاة.

يجب وضع الجهاز في مكان لا يستطيع الأطفال الوصول إليه.

يجب توصيل الجهاز دائماً بمقبس كهربائي مؤرض. لا تستخدموا أسلاك تمديد ضعيفة التي لا توفر تياراً كافياً حتى لا تتعرض الغلاية للتلف. في حال استخدام سلك تمديد، يجب أن يكون مؤرضاً وبمقطع عرضي لا يقل عن 1 مم².

لا تضعوا غلاية Arzum Heat*N Take Mini على أو بالقرب من مصادر الحرارة المباشرة مثل المدفأة أو الموقد.

يجب وضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي، وعدم وضعه على حافة الطاولة أو المجلى لأنه قد يسقط بسهولة. تذكروا أن الغلاية قد تحتوي على ماء ساخن.

ينبغي التأكد من أن السلك لا يتدلى من حافة الطاولة أو يلامس أجهزة أخرى.

يجب تجنب أي حركة قد تتسبب في تلف السلك أو القابس. لا تحملوا الجهاز من السلك، وعند فصله من الكهرباء أمسكوا القابس مباشرة ولا تسحبوا السلك أبداً.

لا تحاولوا التدخل في الجهاز إلا من أجل التنظيف والصيانة. لا تستخدموا الجهاز إذا كان السلك أو القابس تالفاً أو إذا تعرض للسقوط أو أي ضرر آخر. لا تحاولوا إصلاحه بأنفسكم بل تواصلوا فوراً مع مركز خدمة Arzum المعتمد.

يجب فصل الجهاز من الكهرباء عند عدم الاستخدام أو أثناء التنظيف، والتأكد من أنه قد برد تمامًا قبل التنظيف.

لا يجوز استخدام الغلاية إلا مع قاعدة نقل الطاقة الخاصة بها. لا تستخدموا قاعدة خاصة بجهاز آخر.

يجب حماية اليدين من البخار المتصاعد أثناء غلي الماء وعدم السماح للأطفال باستخدامه. لا تملؤوا الغلاية بما يزيد عن العلامة MAX.

يجب عدم غمر الجهاز أو كابل الكهرباء في الماء أو أي سائل آخر. لا تنظفوه في غسالة الصحون، ولا تستخدموه في الحمام أو الأماكن ذات الرطوبة العالية.

لا تتركوا الجهاز أو أطراف التوصيل الكهربائية مبللة. إذا تبللت، يجب فصل القابس من الكهرباء قبل التجفيف وعدم تشغيل الجهاز قبل أن يجف تمامًا.

يمكن تنظيف السطح الخارجي للجهاز بواسطة قطعة قماش مبللة قليلًا.

تحذير: لا تشغلوا الجهاز إذا كانت كمية الماء داخل الخزان أقل من 150 مل (MIN).

استخدام الجهاز

الاستخدام مع خزان المياه

قم بتوصيل الجهاز بمقبس الكهرباء وأدخل الطرف الآخر في المدخل الموجود في الجزء الخلفي للجهاز.

قم بتدوير فوهة خروج الماء القابلة للطي بزوايا 180 درجة في اتجاه عقارب الساعة، وبذلك يصبح الجهاز جاهزًا للعمل.

قم بتدوير مدخل خزان المياه في الجزء السفلي للجهاز في اتجاه عقارب الساعة وضع خزان المياه عليه.

املاً خزان المياه بين علامتي الحد الأدنى والحد الأقصى.

قبل الاستخدام لأول مرة، شغل الجهاز على وضع "درجة

حرارة الغرفة". للقيام بذلك، اضغط مع الاستمرار على زر قفل

الأطفال/اختيار كمية المياه لمدة 3 ثوانٍ. ضع كوبًا مناسبًا أسفل فوهة خروج المياه. من دون اختيار درجة الحرارة، اضغط على زر البدء/الإيقاف لتشغيل الجهاز وتخلص من الماء الخارج.

اضغط مع الاستمرار على زر قفل الأطفال/اختيار كمية المياه لمدة 3 ثوانٍ لإلغاء قفل الأطفال. اضغط على نفس الزر مرة أخرى لاختيار 150 مل أو 300 مل.

ملاحظة: إذا لم يتم إجراء أي اختيار خلال 10 ثوانٍ، فسوف يقوم الجهاز بتفعيل قفل الأطفال. لإعادة تفعيل أزرار اللوحة، اضغط مع الاستمرار على زر قفل الأطفال/اختيار كمية المياه لمدة 3 ثوانٍ.

لضبط درجة الحرارة، اضغط على زر اختيار درجة الحرارة بشكل متكرر لاختيار



الدرجة المطلوبة بين 45 و100 درجة مئوية. ضع كوباً مناسباً أسفل فوهة خروج المياه واضغط على زر البدء/الإيقاف. عند انتهاء العملية، سيصدر الجهاز تنبيهاً صوتياً.

ملاحظة: لإيقاف تدفق المياه، اضغط على زر البدء/الإيقاف أثناء العملية. إذا رغبت في الاستمرار، اضغط على زر البدء/الإيقاف مرة أخرى قبل أن يتم تفعيل قفل الأطفال.

ملاحظة: عندما لا يتم استخدام الجهاز لفترة، ستتطفئ الشاشة. لإعادة التشغيل، اضغط مع الاستمرار على زر قفل الأطفال/اختيار كمية المياه لمدة 3 ثوانٍ.

الاستخدام مع زجاجة مياه



يمكنك أيضاً تزويد الجهاز بالمياه باستخدام زجاجة بلاستيكية. لذلك، استخدم زجاجات قياسية سعة 500 مل أو 1 لتر متوفرة في السوق.

أزل خزان المياه. ثبت محول الزجاجة المرفق مع الجهاز على فوهة الزجاجة البلاستيكية وأحكم إغلاقه.

اقلب الزجاجة وضعها في مدخل خزان المياه. بعد ذلك، استخدم الجهاز باتباع الخطوات المذكورة في تعليمات الاستخدام.

لاستخدام مع جالون المياه



يمكنك أيضاً تزويد الجهاز بالمياه باستخدام محول الجالون والخرطوم المرفقين مع الجهاز.

ثبت محول الجالون في مدخل خزان المياه وضع طرف الخرطوم في جالون مفتوح أو مصدر مياه.

بعد ذلك، استخدم الجهاز باتباع الخطوات المذكورة في تعليمات الاستخدام.

ملاحظة: إذا لم يكن هناك كمية كافية من المياه في الخزان أو المصدر، سيتوقف الجهاز ويصدر تنبيهاً صوتياً. بعد إضافة المياه، يجب إعادة تشغيل عملية التسخين.

تحذير: بعد استخدام الجهاز، اضغط مع الاستمرار على زر البدء/الإيقاف لمدة 3 ثوانٍ لتفعيل وظيفة تصريف المياه. سيؤدي ذلك إلى تصريف المياه المتبقية داخل الأنابيب. إذا لم يتم إجراء هذه الخطوة، قد يتسرب الماء من الجهاز أثناء إيقاف تشغيله.

التنظيف والصيانة

قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس إذا لن يتم استخدامه لفترة طويلة أو قبل التنظيف.

في حال وجود تسرب ماء أو كهرباء، اقطع مصدر الطاقة على الفور واتصل بخدمة ما بعد البيع. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.

عند التنظيف، امسح الجهاز بقطعة قماش قطنية ناعمة مبللة بماء نظيف. لا تستخدم البنزين أو المذيبات العضوية الأخرى حتى لا يتغير لون السطح.

عند استخدام خرطوم إدخال المياه، لا تضع مصدر المياه على مستوى أعلى من مخرج الجهاز.

لا تقم بتوصيل الجهاز مباشرة بمصادر مياه مضغوطة مثل الصنابير.

لا تغسل هيكل الجهاز مباشرة بالماء أو تنظفه برش الماء عليه.

لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى. يمكن تنظيفه فقط بقطعة قماش مبللة.

هذا الجهاز مصمم فقط لتسخين مياه الشرب بدرجة حرارة الغرفة. استخدام مياه ساخنة جدًا أو باردة جدًا قد يسبب عطلاً في الجهاز.

يجب أن يكون القابس المستخدم مع هذا الجهاز مؤرضًا بشكل آمن ويدعم 10 أمبير على الأقل. وإلا فقد يسخن سلك الطاقة بشكل زائد مما يؤدي إلى حريق أو حوادث أخرى.

يجب أن يستخدم الأطفال أو الأشخاص ذوو القدرات المحدودة هذا الجهاز فقط تحت إشراف مختص.

في حالة نشوب حريق، اقطع مصدر الكهرباء فورًا واتخذ تدابير إطفاء الحريق.

إذا لن يتم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بتصريف المياه المتبقية بداخله قبل إيقاف تشغيله.

عمر المنتج 7 سنوات

المواصفات الفنية

220-240 V ~ 50-60 Hz

1600 W

الخصوصيات التي يجب الانتباه اليها أثناء الشحن والنقل:

- من أجل عدم تعرض الجهاز وأقسامه للضرر أثناء الشحن والنقل يجب حفظه في علبته الأصلية.
- احفظ المنتج أثناء الشحن في وضعه الطبيعي.
- انتبه لنلا يسقط الجهاز أثناء النقل واحفظه ضد الصدمات.
- الاعطال والاضرار الحاصلة أثناء الشحن بعد تسليم المنتج الى الزبون لا تدخل ضمن نطاق الضمان.

ملائم لتعليمات الـ WEEE

WEEE

يتكون هذا الجهاز من أجزاء تم صنعها عبر عملية إعادة التدوير المتطابقة وتوجيهات الـ WEEE؛ لذا يجب عدم رميه في القمامة. ومن فضلك، راجع أقرب مركز للجمع؛ تحقيقاً لإعادة تدوير هذا الجهاز.



CE

المنتج

Guangdong Enaiter Technology Co., Ltd.

No. 28, Dongcheng Road, Dongfeng Town,

528425 Zhongshan City, Guangdong Province, China.

المستورد

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78

İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL / TÜRKİYE

Made in China - Menşei Çin'dir

0850 222 1 800

www.arzum.com

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme,

haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

ARZUM

HEAT'N TAKE

AR3155 MİNİ HIZLI SU ISITICI

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0001

BELGE TARİHİ: 16/10/2025

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : DEFTERDAR MAH. OTAKÇILAR CAD. SINPAŞ FLATOFİS
NO: 78 İÇ KAPI NO: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL / TÜRKİYE

TEL : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

**ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

ÜRÜNÜN CİNSİ : SU ISITICI

MARKASI : ARZUM

MODELİ : HEAT'N TAKE

TYPE NO : AR3155-01

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.

arzum



ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ
ARZUM CUSTOMER SERVICES

WhatsApp

0850 222 1 800



YETKİLİ SERVİS / TECHNICAL SERVICES

Güncel Arzum Yetkili Servis listesine, Servis Bilgi Sistemi (SERBİS)
<https://www.servis.gov.tr> ve <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>
'den ya da yukarıdaki QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.

For English: Scan QR code or check

<https://www.servis.gov.tr> and <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>

AR3155 - 161025

GENEL DAĞITICI / GENERAL DISTRIBUTOR
ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.
Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78
İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00



INTERNATIONAL

service@arzum.com

ARZUM EUROPE AFTER SALES SERVICE CENTER

+49 89 370 40 444

www.arzum.com